

## คำอธิบาย

เรื่องแสดงตำแหน่งการนอย่างโบราณของไทย

รัตคัยบุกกาของพม่า เมื่อคราวกองทัพไทยตีเมืองทวาย ในพระพุทธศักราช ๒๓๓๐  
ของคณะกรรมการจัดการบุญทักษิพາທหารบก ประจำพระพุทธศักราช ๒๔๖๕



พม่า

ไทย

2  
UA

|      |              |
|------|--------------|
| 1999 | 853<br>N9033 |
| 1999 | 2862         |
| 1999 | 2862         |

2862

# ด้วยอภินันทนาการ

จาก หอสมุดแห่งชาติ

คณะกรรมการจัดการบุคลากรทางบก

ประจำพระพุทธ

ศักราช ๒๕๖๕ ได้คิดกันตกลงด้วยบุคลากรทางบก  
มณฑลกรุงเทพฯ ขึ้น เพื่อให้มีมาตรฐานได้ทั่วศนาเป็นมิตรสัมาร์รัตน์  
พระนคร และทั่วมายาจะเก็บเงินจากผู้มาดูการเดินพ่อสมควร  
เพื่อร่วมรวมสัมาร์รัตน์สำรองกำลังของบ้านเมือง ในทางอากาศ, ทาง  
บก, ทางเรือ. และเพื่อกุศลสาธารณะประโภชน์ ทั้งนี้รายละเอียด  
ทั้งปวงย่อมปรากฏอยู่ในแจ้งความต่างๆ ของคณะกรรมการที่ดำเนิน  
ผู้อ่านคงจะได้พบเห็นในหนังสือพิมพ์ต่างๆ โดยมากอยู่แล้ว เพื่อ<sup>๔</sup>  
แสดงความพยายามที่จะให้ท่านที่มาทัศนาทั้งปวง ได้รับความรู้เห็น,  
ความเพลิดเพลิน, ความสนุก. เป็นการตอบแทนที่ได้ออกทรัพย์  
อุดหนุนการบุคลากรนี้ จึงได้คิดจัดการแสดงภาพการรบอย่าง  
โบราณดังที่จะได้กล่าวในคำอธิบายต่อไปนี้นั่นด้วยความพยายาม ที่จะ  
ให้เป็นที่พอยแก่ท่านทั้งปวงมากที่สุด ที่จะมีความสามารถกระทำ  
ได้ แต่รู้สึกอยู่ว่าถึงจะอย่างไรก็ได้ ก็จะไม่พ้นจากที่จะมีสิ่งใด  
สิ่งหนึ่งซึ่งทำให้ท่านผู้ดูบางท่านรู้สึกว่าเป็นการไม่ถูกต้อง หรือ<sup>๕</sup>  
พลั้งพลาจากการที่จะเป็นไปบ้าง จึงรู้สึกความจำเป็นเกิดขึ้นซึ่ง  
ต้องเรียกคำอธิบายเล่มนี้ขึ้นด้วย ความมุ่งหมายที่จะแสดงแก่ท่าน  
ผู้ดูให้ทราบหนทางที่กรรมการได้คิดและวางแผนต่างๆ, คือคิดอย่าง  
ไรหรือรึมารยาอย่างไร จึงมาจัดสิ่งนี้นั้นให้เป็นอย่างนั้น สิ่งนี้ให้  
เป็นอย่างนี้ต่างๆ เพื่อทราบเป็นหนทางแทนคำแก้ไขที่

เมื่อท่านผู้ที่ประสงค์จะขักถานกรรมการ ในแทบทั้งปวงซึ่งได้  
จัดขึ้นนั้น

ในที่นี้จึงเป็นต้องแสดงแก่ท่านทั้งปวงไว้ให้ทราบเสียแต่เดียว  
ในการที่จัดการแสดงภาพการรณรงค์ หรือในการที่เรียงคำ  
อธิบายนั้นก็ต้องใช้ภาษาที่ได้กระทำโดยความทุกข์ยาก  
จะอวดว่าเป็นนักประชัญญ์ในทางโบราณคดี มีความรู้อะไรพิเศษ  
ไปบ้างกว่าท่านผู้ดูและผู้อ่านหนังสืออนันนามาได้ ทั้งการไปทั่ว  
ด้วยอาศัยหลักถานที่ปรากฏในพระราชพณฯ พระบรมราชูปถัมภ์  
ต่างๆ กับทั้งหนังสือที่ท่านผู้ดูในทางโบราณคดีได้เรียบเรียงไว้  
ซึ่งอาจจะหาได้แน่นอน ให้การทั้งปวงคงหลักถานที่จะพบเห็นได้  
นั่นหากที่สุดที่จะกระทำได้ แต่เป็นธรรมด้าการทราบหลักถานจาก  
หนังสือจะให้รู้เหมือนอย่างตาเห็นนั้นย่อมเป็นการเหลือวิสัย แต่  
ในการที่จะแสดงภาพ ต้องแสดงเป็นตาเห็นที่เดียว เพราะฉะนั้น  
จึงมีการจำเป็นที่ต้องใช้ความเดา ในสิ่งที่ไม่อาจจะค้นคว้าหาจาก  
หนังสือได้เข้าประกอบเป็นอันมาก ในเรื่องท่านผู้ดูจะต้องเห็น  
ใจนั้น ว่าการที่จะแสดงภาพแห่งเหตุการณ์อันใดเกิดมานานแล้วซึ่ง  
แต่พศ. ๒๙๓๐ คือเป็นเวลาถึง ๑๓๕ ปีล่วงมาแล้วนั้น มิใช่เป็น  
ของง่ายเลย เพราะฉะนั้นน่าทึ่งของคำอธิบายเล่มนั้นมีอยู่ดังจะกล่าว  
ต่อไปนี้ คือ :—

๑) เพื่อแสดงให้ท่านผู้ดูภาพ การรณรงค์ ได้ทราบ  
หลักถานค้างๆ โดยย่อ ให้เป็นการแจ้งกว่ากรรมการยุทธกิจฯ

ได้นำเหตุการณ์ซึ่งได้เกิดมีขึ้นจริง และเป็นตัวอย่างของการซึ่งท่านบรรพบุรุษของเรา ทั้งหลาย ได้กระทำ เพื่อประโยชน์แห่งบ้านเมืองครั้ง น้วย ไม่ย่อลงเป็นรูปภาพที่เคลื่อนไหวได้ให้ท่านผู้ดูฯ เล่นเป็นการเพลิดเพลิน หรือเป็นการเตือนให้รักภารกิจการในครั้งนี้ได้บ้างตามสมควรแก่กาลสมัย

๒) เพื่อแสดงให้ท่านผู้ดูทั้งปวงรู้ว่าสิ่งใดจัดขึ้นนั้น สิ่งใดเป็นสิ่งที่จะต้องเชื่อว่าได้มีจริง เพราะปรากฏหลักฐานตามหนังสือต่างๆ ที่ได้กล่าวมาแต่ต้นแล้ว และสิ่งใดที่ไม่สามารถจะหาหลักฐานได้ แต่จะทั้งเสียก็ไม่ได้จึงจำเป็นต้องภาคความหรือเดาเอา ซึ่งสิ่งใดหากจะได้ชี้แจงให้ทราบว่าเป็นของเดา และบรรดาของเดาทั้งปวงนั้น เจ้าของคำอธิบายไม่บันยันหรือรับรองว่าจะต้องเป็นจริงตามนั้นเป็นอันขาด เป็นการเพียงแต่เดาขึ้น เพื่อเป็นการแทนสิ่งซึ่งจะเลยกลายเป็นว่างเปล่าหรือเหลวไปเท่านั้น

เพราะฉะนั้นในการที่จะอ่านคำอธิบายนี้ ขอท่านผู้อ่านจะรักภารกิจการที่ของคำอธิบายดังได้บรรยายมาในวิธีด้วย ถ้าการที่แสดงให้ท่านผู้ดูได้ หรือคำอธิบายที่ท่านอ่านก็ได้ เป็นที่ไม่พอใจคุณเห็นว่าพลังพลาดูขาดเกินหรือน่าจะไม่คงกับความจริงประการใด ขอท่านทั้งปวงจงให้อภัยแก่คณะกรรมการยุทธกิษาหารบกผู้ตั้งไข่วงค์นี้เด็ด

เหตุที่ไทยที่เมืองทวายเมื่อ พ.ศ. ๒๓๓๐

ตามที่ปรากฏในอาทหมายเหตุต่าง ๆ กับความสันนิษฐานประกอบ

ไทยกับพม่าได้มีการสังคրามขับเข้ายกต่อสู้ซึ่งกันและกันมาตั้งแต่กรุงศรีอยุธยาขึ้นเป็นราชธานีหลายครั้งหลายหน มีคราวที่เว้นว่างซึ่งไม่มีการสังคրาม และบางที่ถึงกับเป็นทางพระราชไมตรี ส่งทุตไปมาถึงกันบ้าง แต่แล้วก็เกิดมีสังคրามกันไปอีก ในที่สุดเมื่อแผ่นดินสมเด็จพระเจ้าเอกทัต หรือที่เรียกพระนามกันอัญญิโถดิมากกว่า ชุนหลวงพระที่นั่งสุริยามรินทร์นั้น พม่าได้มารบพุ่งบุกรุกในประเทศไทยส่วนใหญ่เสียพระนครศรีอยุธยา พม่าทำลายจนมีนับหมู่庙 เมื่อในต้นปีกุญ พ.ศ. ๒๓๐๐ ครั้นต่อมาพระเจ้าตากสินก่อขึ้นอิสรภาพของประเทศไทยขึ้นได้ใหม่ และตั้งกรุงธนบุรีเป็นราชธานีก็ต้องทำการรบพุ่งกับพม่า มีการสังคրามกันตลอด จะมีเว้นว่างที่ไทยกับพม่าไม่ได้รบพุ่งกันบ้างเป็นบางบื้ก แต่เมื่อ พม่ามีศึกทางอื่น เห็นจีนเป็นต้น มาติดเมือง หรือมีการลาจลาจลภายในท่านั้น นอกรากนั้นสุดแท้ที่จริงเมื่อใด เมื่อถึงระดูแล้งแล้วคงจะพยายามมารบกวนตัวหัวเมืองในประเทศไทย หรือพยายามบุกรุกต่าง ๆ ไม่อยุคหอย่อน ในระยะนี้นับว่าไทยกับพม่าไม่ได้ติดต่อกันด้วยเชื้อย่างอื่น นอกรากทำสังคրามแก่กันนั้นเลย ครั้นเมื่อจะบ่ายาด พ.ศ. ๒๓๒๕ พระบาทสมเด็จพระรามาธิบดีศรีสุนทร

มหาจักรนรนารถ พระพุทธยอดพ้าจุพาโลก ได้เสด็จขึ้นแล่ง  
 ตัวลั่ยราชสมบติ เป็นพระเจ้าแผ่นดินสยาม ประดิษฐานพระ  
 บรมมหาราชชักร่วงศ์ และกรุงรัตนโกสินทร์ ในระยะนี้ทาง  
 เมืองพม่ายังมีการจลาจลภายในอยู่ เพราจะนันจงมีเวลาเว้นว่างศึก  
 พม่าไม่มีการบุก抢พราชาอาณาเขตออยู่ ๓ ปี แต่พอพระเจ้าโพเทา  
 พญา หรือที่ไทยเรียกกันโดยมากว่า เจ้าปะดุง ซึ่งได้ขึ้นครอง  
 ราชสมบติเป็นพระเจ้าแผ่นดินในประเทศไทยพม่า ปราบการจลาจล  
 กับทั้งหัวเมืองชายเขต์เด่นเรียบร้อยลงแล้วก็คิดการใน  
 เรื่องที่จะบุกรุกประเทศไทยเดียว ในบันมะเสง พ.ศ. ๒๑๒๙  
 ได้ส่งกองทัพชั่งกำลังถึง ๑๔๐,๐๐๐ เศษ เข้ามาในพระราชอาณาเขต  
 ครั้ง ๑ และในบันมะเมี้ย พ.ศ. ๒๑๒๕ ก็ส่งกองทัพมาอีกครั้ง ๑  
 ด้วยหมายใจที่เอาประเทศไทยให้ออยู่ในอำนาจให้จัดได้ แต่  
 พระบาทสมเด็จพระพุทธยอดพ้าจุพาโลก พร้อมด้วยกรมพระราชวัง  
 บวรมหาสุรเสินนาท ได้ทรงจัดการต่อสู้โดยแข็งแรงด้วยกระบวนการ  
 บุทธศาสนาชี้อ่ายดียิ่ง หมายแก่การสมัยในครั้งนั้น ศึก  
 พม่าพ่ายแพ้พระบารมีแตกหนืดไปทั้ง ๒ ครั้ง หาอาจทำร้ายประเทศไทย  
 ได้ไม่ และพม่าต้องเสียรัฐชั่งม้าสะเมียงอาหารมากมาย  
 จนเป็นการงานใช้จำเป็นต้องระงับการที่จะคิดเข้ามาระทำร้ายประเทศไทย  
 ไม่อาจจะกระทำได้ต่อไป ครั้งถัดไปบันมะแม พ.ศ. ๒๑๓๐  
 พระบาทสมเด็จพระพุทธยอดพ้าจุพาโลก จึงทรงพระราชนิรันดร์เห็น

เป็นโอกาสที่ควรจะบูกรูกเข้าไปตีประตูเพื่อแก้แค้นและแก้มือบ้าง ในบันน์โปรดเกล้าฯ ให้เตรียมกองทัพใหญ่ไว้มีกำลังตามที่ปรากฏในจดหมายเหตุว่า เป็นจำนวน ๘๐,๐๐๐ คน เมื่อถึงชุดเดส์จะยกไปตีเมืองพม่า แต่บังเอิญก่อนที่จะได้ยกไปบันน์ เกิดมีเหตุขึ้นคือ พระเจ้าปะดุง พระเจ้าแผ่นดินพม่าส่งกองทัพพม่ามาเที่ยวปราบหัวเมืองเชียง ซึ่งอยู่ในเขต์เดนซึ่งปรากฏว่ากระดังกระเดื่อง ขึ้น และเลยให้กองทัพบูกรุกมาจะตีหัวเมืองใน แวนแคว้นล้านนาไทย (มณฑลภาคพายพทุกวันนี้) อันเคยอยู่ในอำนาจพม่ามาแต่ก่อน พึงเย่งกลับมาเป็นของไทยได้ เพื่อจะเอากลับคืนเป็นเขต์เดนพม่าตามเดิมด้วย ในแวนแคว้นล้านนาไทยครั้งนั้น หัวเมืองที่ใหญ่และนับว่าสำคัญบริบูรณ์ คือ เมืองนครลำปาง ส่วนเมืองเชียงใหม่นั้นในเวลานั้นร้างอยู่ อันเป็นมูลของการบั่นบ้านเนื่องจาก การแย่งชิงเขต์แคว้นเหล่านี้ระหว่างไทย กับพม่า มาแต่เมื่อครั้งแผ่นดินพระเจ้าตากสิน ในขณะที่ก่อนพม่ายกมาในคราวนี้ หน่อยหนึ่ง พระบาทสมเด็จพระพุทธยอดพ้ำ ได้โปรดเกล้าฯ ให้พระยาการวิล๊ะ (เป็นต้นสกุล ณัชเชียงใหม่ ณัชบดีนี้) ซึ่งเป็นเจ้าเมืองนครลำปางอยู่เดิม อพยพผู้คนให้ขึ้นไปตั้งเมืองเชียงใหม่ เป็นบ้านเมืองพะราชาอาณาเขต์ต่อไป และให้นายคำโสมน้องพระยาการวิล๊ะ เป็นเจ้าเมืองนครลำปางแทน แต่พระยาการวิล๊ะในครั้งนั้นก็ผูกน้อบไม่สามารถจะไปตั้งรักษาเมืองเชียงใหม่อัน

เป็นเมืองใหญ่ๆ แต่เดิมอยู่ได้ จึงไปตั้งอยู่ที่เมืองบ้านช้าง ซึ่งเป็นเมืองเดิมที่ตั้งอยู่ที่ลำน้ำแม่ท่าต่อ กับลำน้ำบึง ผังทวันออก (เดิมนั้นอยู่ในเขต์จังหวัดลำพูน) กองทัพพม่าที่บุกรุกเข้ามาในเขต์ล้านนาไทยครั้งนั้น ที่นั่นเป็นส่วนสำคัญก่อกองทัพที่มาปราบหัวเมืองเชียง แล้วก็เลี้ยงมาตั้ง นี่ ก็ตามที่ปรากฏในจดหมายเหตุว่า ประมาณ ๔๕,๐๐๐ เศย ยกมาตีเมืองเชียงแสนเชียงราย แล้วในที่สุดก็ครองมาตีเมืองนครลำปาง ต่อมาระเจ้าปะดุงยังให้กองทัพเพิ่มเติมมาอีก ซึ่งมีกำลัง ๓๕,๐๐๐ คน กองทัพที่มาใหม่นี้ มาล้อมเมืองบ้านช้าง ใจความนั้นก็คือจะต้องการเมืองเชียงใหม่และเมืองนครลำปางอันเป็นเมืองสำคัญและจะเอาตัวพระยาภาวีลัง ซึ่งเป็นคนสำคัญอยู่ในเขต์ล้านนาไทยในครั้งนี้ เมื่อความนั้นทราบมาถึงกรุงเทพฯ พระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลก ทรงพระราชดำริหัวกองทัพพม่าที่มากลงนี้ก็มากอยู่ มีกำลังตั้ง ๑๐,๐๐๐ เศย และแวนแคว้นล้านนาไทยนี้ เดินกีเครียดอยู่ในอوانาจพม่า พึ่งได้มานเป็นพระราชอาณาเขต์แห่งประเทศไทย ซึ่งจะเสด็จยາตราทัพใหญ่ไปตีเมืองพม่า ตามพระราชดำริหัวเดิม และปล่อยพวงหัวเมืองหนึ่งให้ต่อสู้บังกันตนเองนั้น ดูยังไงแน่น แผนเป็นที่พ่อพระราชนฤทธิ์ ทรงระบุว่า การที่ทัพไทยไปตีประเทศไทยทางโน้น ทางผ้ายล้านนาไทยจะต้านทานทัพพม่าไว้ไม่ได้นานพอ ก็จะเสียพระราชอาณาเขต์ไปเสียก่อน ที่จะได้ไวย

ชนะในประเทศไทย ตกลงจึงเป็นอันดพระราชดำเนินเรื่องที่จะยกทัพใหญ่ไปตีประเทศไทยมาเสียชั่วคราว โปรดเกล้าฯ ให้ กรมพระราชวังบรมหาสุรัสห์หนาท ทรงคุมกองทัพซึ่งมีกำลัง ๖๐,๐๐๐ คน ขึ้นไปจัดการขับไล่พม่าที่มารบกวนแแแคว้นล้านนาไทย และเมื่อเสร็จแล้วให้ทรงจัดวางการปักครองหัวเมืองเหล่านั้น เสียให้เป็นหลักฐานต่อไปด้วย กรมพระราชวังบรมฯ จึงสเด็จยกกองทัพไปราชการทางเมืองเหนือตั้งแต่ในต้นราชดูแลง ในปี พ.ศ. ๒๓๓๐ นั้น ผู้ยังคงกรุงเทพพระมหานครในเวลาแล้ว กองทัพที่เตรียมไว้ทั่ว เป็นจำนวนเงิน ๘๐,๐๐๐ คนนั้น ก็ยังเหลืออยู่อีก ๒๐,๐๐๐ คน พระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้า ทรงพระราชดำเนินฯ ว่าทหาร ที่ยังเหลืออยู่นักได้เตรียมพร้อมอยู่แล้วจะเลิกการตระเตรียมเสียเลย ๆ ก็เป็นที่น่าเสียดาย เมื่อส่งกองทัพขึ้นไปช่วยในหัวเมืองล้านนาไทยจนพอย่างไว้ใจได้แล้ว ทหารที่เหลืออยู่จะให้ไปรับผู้ในทางอันก็น่าจะได้ จึงเป็นอันตกลงพระราชาฤทธิ์ที่จะทรงนำทหาร ๒๐,๐๐๐ คน นั้นด้วยพระองค์เองออกไปตีเมืองทวาย อันเป็นหัวเมืองขึ้นของพม่า เป็นการทดลองดู เสนอกันซักช้อนให้รู้จักกันมีประเทศไทยในท้องค์เด่นระหว่างไทยกับพม่าไว้ เพื่อจะมีโอกาสตีประเทศไทยพม่า พอไปเหตุที่ทรงเลือกตีเมืองทวายนั้น คงจะเป็นพระราชดำเนินฯ ดังต่อไปนี้ คือ —

๑) เมืองทวาย ถ้าดูตามแผนที่จะเห็นได้ว่า เป็นหัวเมืองที่อยู่ข้างใต้ของประเทศไทย ห่างจากเมืองหลวงเป็นอันมาก และใกล้ข้างแดนไทย เดินทางออกทางเขตแดนไทย ทางจังหวัดกาญจนบุรี ไม่กี่วัน ก็จะถึง และได้มีเมืองทวายลงมาอีกน้ำหนึ่ง ๒ เมืองที่กล่าวข้างหลังนี้เดิมก็เป็นหัวเมืองของไทยมาตั้งแต่ครั้งกรุงศรีอยุธยาพังเสียไปแล้วมานาน แม้จะเสียกรุงใน พ.ศ. ๒๗๐๐ นั้นเอง ถ้ากองทัพไทยรีบรุกออกไปปชิ่งเมืองทวายยังดี ไว้เสียได้ แล้วก็จะตัดเมืองรอดและทะนาศรีให้ขาดจากประเทศไทยไม่ได้ เป็นอันจะแบ่งได้หัวเมืองจากพม่าถึง ๓ หัวเมืองในคราวเดียว

๒) ชาวเมืองทวายก็คือ มรดหรือทะนาศริก็คือ แต่ล้วนไม่ใช่เป็นคนชาติพม่า เป็นแต่พม่านี่อ่านจากปกรองอยู่อย่างเป็นเมืองชนน์ และพม่านักจะกดขี่ชาวเมืองไปเพ้อใจในการปกรองของพม่าอยู่โดยมาก บางที่ถ้ากองทัพไทยยกเข้าไปถึงบ้านเมือง แม้แต่จะมีกำลังน้อยก็อาจจะได้ความช่วยเหลือจากคนพื้นเมือง ทำให้อาชนะพม่าได้โดยง่าย

และข้อสำคัญนี้ก็คือ ถ้าได้มีเมืองทวาย, มรด, ทะนาศรี, ไว้ในอำนาจไทยแล้ว ก็เป็นการได้ฐานทัพอย่างดีสำหรับที่จะบุกรุกเข้าไปในประเทศไทยในภายหลัง ด้วยว่าความยากลำบากในการที่จะนำกองทัพเข้าไปในประเทศไทยนั้น อยู่ที่การที่ต้องข้ามเข้า

ผ่านช่องแคบระหว่างเส้นเขตแดนของ ๒ ประเทศ ก็ถ้าได้กุม  
 ประเทศทั้ง ๒ ข้างเข้าและช่องแคบที่จะต้องผ่านนั้นเสียแล้ว การ  
 ที่จะเดินทัพหรือลำเลียงสารเบี้ยงอาหารในการตีประเทศพม่าต่อไป ก็  
 จะเป็นการสุดยอดยิ่ง เพราะฉะนั้นจึงเป็นอันตึเมืองทวายลองดู  
 ถึงโดยจะตีไม่ได้ก็คงยังมีประโยชน์ที่ผ้ายไทยจะได้คุ้นเคยแก่กุม  
 ประเทศในที่เดนต่อเดนดังที่กล่าวมาข้างต้นนั้นแล้วด้วย

---

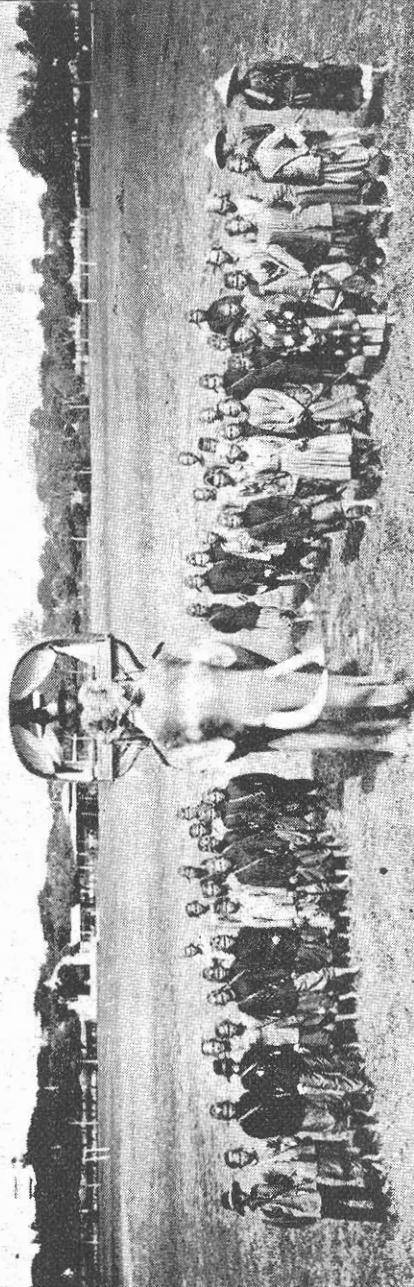
การที่แบ่งการนั่งคบบัญชาของหัวหน้ารายการ  
ที่ไทยได้กระทำในคราวที่เมืองทวย พ.ศ. ๒๕๑๐ ตาม,  
ที่ปรากฏในจดหมายเหตุประกอบกับความสันนิษฐานในบางแห่ง



กองหัวหน้าที่สมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลก ทรงนำไป  
ตีเมืองทวยนั้นมีกำลังรวมทั้งหมด ๒๐,๐๐๐ คนเศษ ดังที่ได้กล่าว  
มาในตอนก่อนนี้แล้ว การนั่งคบบัญชาของหัวหน้าได้แบ่งเป็นกันตาม  
ที่ปรากฏในจดหมายเหตุ ว่าจัดกระบวนเป็น ๕ หัว ดังต่อไปนี้ คือ :—

หัวนำที่ ๑ เจ้าพระยารัตนา พิพิช (สน) ที่สมุหนายก  
เป็นแม่หัว พระยามหาอัมมาตย์ เป็นปลัดหัว มีกำลัง<sup>๔</sup>  
ทหาร ๕,๐๐๐ คน หัวนำที่ ๒ เจ้าพระยามหาเสนา (ปเล)  
ที่สมุหพระกระลาโหม เป็นแม่หัว พระยาสุรเสนา  
เป็นปลัดหัว มีกำลังทหาร ๓,๐๐๐ คน หัวนำ  
ที่ ๓ พระยาเมราช (บุนนาค) เป็นแม่หัว ใจจะ  
เป็นปลัดหัวไม่ปรากฏชื่อ มีกำลังทหาร ๓,๐๐๐ คน.  
หัวกลาง พระบາทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้า ทรง  
ควบคุมเอง มีสมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอ เจ้าพากرمหลวง  
อิศรະสุนทร (คือ พระบາท สมเด็จพระรามาธิบดีที่ ๒  
พระพุทธเลิศหล้านภาไลย) ทรงนำหัวที่ยังบัตรหัว  
และเจ้าพระยาพระคลัง (หน) เป็นเกี้ยวกกาย กอง  
หัวกลางมีกำลังทหารราوا ๑๐,๐๐๐ คน.

ພົມ ພົມ ພົມ ພົມ



องั่นโดย ธรรมดากองทัพ หลวงใน สมัยนั้น จะต้องมีกองบัญชาการ และนักชัย แต่หากภัยขึ้นนายทัพทั้ง ๒ กองนี้ไม่ มีช้อพระยาสีหราชเดโช ใชบว่าได้ไปในกองทัพนั้นคนหนึ่ง แต่ไม่ปรากฏว่าเป็นน้ำท่อไร อาจจะเป็นนายกองนักชัยก็ได้ องั่นเจ้าพาร์มาหลวงจักร์เจยฉาก เป็น สมเด็จพระเจ้า น่อง ยาเรอผู้ใหญ่นับว่าสำคัญอยู่ในราชการครั้นนั้นพระองค์หนึ่ง แต่ไม่ปรากฏว่าได้ทรงมีนาทีอย่างใดหรือเสด็จไปไหน บางทีอาจจะได้เสด็จในกองทัพนี้ด้วยก็ได้ และถ้าเช่นนั้นบางทีจะทรงทำน้ำที่นายกองนักชัย.

ทัพหลัง สมเด็จพระเจ้าล้านเรือ เจ้าพากมเหลง  
เทพหรรษักษ์ เป็นแม่ทัพ. ไม่ปรากฏชื่อนายรองคณ  
อื่นๆ ส่วนกำลังทหารคงจะอยู่ในระหว่าง ๒,๐๐๐ กับ  
๓,๐๐๐ คน.

ส่วนกรมพระราชวังบวร สัญญาภิมุขนั้นไม่ปรากฏพระนามใน  
กระบวนการทัพนี้เหมือนกัน แต่น่าจะสันนิฐานว่าไม่ได้เสด็จ เพราะ  
ในเวลาพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และกรมพระราชวังบวรไม่ได้  
เสด็จอยู่ในพระนครทั้ง ๒ พระองค์ เช่นนั้นกรมพระราชวังหลังน่าจะ  
ต้องเสด็จอยู่ริมแม่น้ำและรักษาระบอบในกรุง

กองทัพที่ได้กล่าวมาแล้วนั้น ได้ยกออกจากกรุงเทพฯ เมื่อ  
ณ วันเสาร์ เดือนมี ขัน ๕ ค่ำ บมบะแม พ.ศ. ๒๓๓๐ ไปโดยทางเรือ

ไปเมืองรำชนวุ้ แล้วเลีย ขัน ทาง คำน้ำแคนน้อยเลยไปปะชุมทัพจะ  
เมืองท่าตะกั่ว (อยู่ริมลำแม่น้ำน้อย ในเขตจังหวัดกาญจนบุรี)  
กองทัพขึ้นบกท่าตะกั่วแล้วจึงเดินมุ่งไปทางทิศตะวันตก เพื่อตรง  
ไปเมืองทวาย ทางไปเมืองทวายจากประเทศไทยเดินทางนั้น มีทางที่จะ  
ข้ามเข้าซึ่งบันเขต์เด็นสยามกับพม่าอยู่ ๒ ทาง ทางที่ ๑ คือไป  
ทางด้านบ้องต้อนเป็นทางที่คุณเดินทาง เช่นพากพ่อค้าเป็นต้นเดิน  
กันอยู่ตามสามัญ เพราะเดินง่าย เขาไม่สักสูงนัก แต่เป็นทางอ้อม  
ทางที่ ๒ ทางด้านเขาสูง อันเป็นทางที่ต้องข้ามเขาสูงเดินลำบาก  
แต่เป็นทางลัดและใกล้ในครั้งนี้โปรดเกล้าฯ ให้กองทัพเดินทาง  
ด้านเขาสูงท่านจะเป็นเพราะทางไกลกว่า ทรงพระราชนิริหัว  
จะถึงได้เร็วกว่าวนั้นอย่างหนึ่ง แต่เหตุอีกอย่างหนึ่งซึ่งไม่ปรากฏใน  
จกหมายเหตุแห่งนี้ แต่พอจะเดาได้ คือการท่องเที่ยวไทยจะไปปี  
เมืองทวายนั้น พม่าทั้งเมืองทวายคงต้องรู้ล่วงนาบ้างไม่มากก็น้อย  
พม่าอาจจะคาดการล่วงนาไว้ไว้ ไทยจะเดินทางด้านบ้องตี้ซึ่งเป็นทาง  
เดินกันตามเคย และจะไปเตรียมการตั้งรับหรืออีกด้วยการเดินท้า  
ไว้ทางโน้มนาก เพื่อจะให้เป็นการไม่ตรงตามที่ชาศึกษาด้วยไว้  
พระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจงทรงเปลี่ยนทางเดินเสีย ไปเดินทาง  
ด้านเขาสูงดังนี้ก็จะเป็นได้ แต่การเดือทางเดินทัพทางด้านเขาสูง  
นั้นความจริงไม่สักจะเป็นผลดีมากนัก เพราะทางเดินยากเต็มที่ ถึงกับ

ปรากฏว่าบังควรชั้นในกองทัพพร้อมทั้งคนขับขี่ได้พัสดุตกเหวลง  
ไปด้วยห้องชั้นห้องคนก้ม พระบาทสมเด็จพระปุทธยอดฟ้าฯ ทรงออก  
พระโอรูปไว้ไม่รู้ว่าทางเดินลำบากถึงเข่นี้ ถ้ารูปไว้เป็นอย่างนัก  
จะไม่พาลูกหลานมาให้ได้ความลำบาก แต่เมื่อการได้ล่วงเลย  
มา แล้ว ก็ทรงพระว่าอุสาหะนาคนั้นนำกองทัพเดินไปทางด้านขวาสูง  
จนข้ามพื้นไปเข้าในแคนพม่าได้

ทางผ้ายพม่าได้จัดการต่อสู้ คือ แกงหัวนั่นแมงยี่ แม่ทัพ ซึ่ง  
คุณคุณกองทัพม่าส่วนหนึ่งตั้งอยู่ที่เมืองทวย ตั้งแต่ครั้งที่พม่ามา  
ตีประเทศไทยเมื่อ พ.ศ. ๒๓๗๕ อันเป็นท่านองกองหลวง ซึ่งจะ  
คงส่งกำลังเพิ่มเติมกองทัพที่เข้ามายังประเทศไทยแล้วนั้น แต่  
ครั้นเมื่อกองทัพที่เข้ามายังประเทศไทยครั้งนั้น มาพ่ายแพ้แก่ไทย  
เมื่อรบกันที่ ตำบล ท่าดินแดง ขายพระราชอาณาเขต์ และแตกกลับ  
ออกไปเสียแล้ว จึงเลิกตั้งค้างอยู่ที่เมืองทวยต่อมา คล้ายกับ  
เป็นกองขัดตาทัพ เพื่อบังกันกลัวไทยจะบุกรุกเข้าไปที่เมืองทวย  
สั่งให้แมงแกงชา เจ้าเมืองทวยคุณกองทัพเป็นจำนวน ๓,๐๐๐ คนรีบ  
ยกมาเก่อน แล้วจัดกองทัพชั่วไม่ปรากฏชื่อนายทัพ ซึ่งมีกำลัง  
อีก ๕,๐๐๐ คนยกหนูมา สร้างพญาทวยนั้นจึงแม่ทหารของ  
ตน ๓,๐๐๐ คนมอบให้ก้มิແลงเป็นกองน้ำมาตั้งรักษานั่นป้อ คือ  
ที่ปากช่อง ซึ่งกองทัพไทย จะต้องลงจากเทาบรรทัดระหว่างเขตแดน  
เพื่อจะไปยังท่าวรเมืองทวย สร้างตัวพญาทวยเองคุมพลทั้งเหลือ

อยู่อีก ๔,๐๐๐ ตึ้งรักษา เมืองกลิอองซึ่งอยู่หลังแนวค่า่น วังปอไกลีไปทางเมืองทวย กองทัพมาอิก ๕,๐๐๙ คนที่ยกหนานมานั้นก็มาตั้งค่ายนักกาล ที่ทุ่งท่างเดิน จากเมืองกลิอองไป เมืองทวย อิก แห่งหนึ่ง วิธีที่พม่ากระทำนี้สังเกตดูเห็นว่า เป็นความคิดที่จะอุดกองทัพไทยไม่ให้โผล่ออกจากช่องแคบบนเขารหัตระหว่างเขตแดนได้ที่เดียว และถ้าอุดกองทัพไทยไว้ ในช่องแคบระหว่างเขาได้จริงๆ ก็อาจจะเป็นผลดีสำหรับผู้ย้ายชาติมาก เพราะไทยจะไม่สามารถขยายตัวออกรอบพุ่งให้มีกว้างค้านนานมากๆ ได้ และเมื่อเป็นเช่นนั้น ถึงกำลังจะมีมากก็จะเหมือนน้อย และจะตัดสนสะเบี่ยงอาหารด้วย แต่กิริยาที่พม่าจัดการอุดช่องเขานั้น ดูเหมือนจะใช้กำลังน้อยไปไม่พอแก่การ และยังช้าไปแยกกำลังกันเสียเป็น ๓ หย่อมด้วยความห่วงหั่วเมืองรายทาง เช่นเมืองกลิอองเป็นต้น กำลังจึงไม่พอที่จะอุดกองทัพไทยไว้ได้ กองทัพไทยได้ตีทะลุเข้าไปจนถึงที่รับเมืองทวยได้ดังจะกล่าวต่อไปนี้ —

รายการที่ไทยรับพม่าครั้งนี้เป็น ๓ ตอนคือ ตอนที่ ๑ ตีค่านวังปอ พอกองทัพเจ้าพระยารัตนารพิพิธไปถึงค่า่นวังปอ ก็ให้ลองเข้าตีข้าศึก แต่ข้าศึกต่อสู้แข็งแรง พระเสนาณท์ ซึ่งเป็นผู้นำพลเข้าทำการ ถูกชนข้าศึกบาดเจ็บ ตีค่ายไม่ได้ ต่อมามาพระยามหาอามาตรี คุมพลเข้าตีค่ายข้าศึกอิกครั้ง ๑ ก็ยังไม่ได้ครั้ง กองทัพน่าที่ ๒-๓ เริ่มไปถึงค่า่นวังปอ ก็ได้จัดการเข้าตีค่าย

ข้าศึกอิกรังส์ ๑ ครั้งที่ ๓ น ทหารไทยล้มตายมาก พระยาสุรเสนา และพระยาสมบตบาลก็ต้องบินข้าศึกตายในที่รบด้วย เป็นอันกองทัพน่า ต้องตั้งประชิดข้าศึก รอกำลังเพิ่มเติมอยู่ถึง ๑๕ วัน จึงพร้อมกันทั้ง ๓ กองทัพ ที่เป็นทัพน่านนี้ ด้วยเหตุว่าหนทางที่เดินเข้ามายังเป็นการเดินลำบากดังได้กล่าวมาแต่ต้นนั้นแล้ว เมื่อพร้อมกันทั้ง ๓ กองทัพแล้วจึงช่วยกันเข้าระดมทีข้าศึกอิกรังส์ ๑ จึงต่ำข้าศึกได้ เป็นอันทัพไทยได้ด่านวังปอ เมื่อวันอาทิตย์ เดือน ๓ แรม ๑๐ ค่ำ

ตอนที่ ๒ ตีเมืองกล่อ่อง คือพวกกองทัพนั้นบินลงชั่งแพ้ ไทยไปจากด่านวังปอันนั้น ก็แตกหนึ่งกลับไปสมทบกองทัพแมลงแกงชา ตั้งมั่นอยู่ที่เมืองกล่อ่องเตรียมการต่อสู้ต่อไป แต่ในตอนนี้ความลำบากของทัพไทยได้ลดหย่อนลงมาก เพราะได้ที่สำคัญคือด่านวังปอเป็นที่รวมกำลัง การเดินทัพต่อไปคงเป็นการเดินในที่ราบและสุดภู เพราะฉะนั้นกองทัพน่าทั้ง ๓ จึงรีบเดินติดตามข้าศึกไปล้อมเมืองกล่อ่องโดยเร็ว และเข้าตีเมืองพร้อมกัน รบกันอยู่เป็นเวลาเพียง ๑ วัน กองทัพแมลงแกงชา ก็แตกกระฉัดกระเฉยพ่ายแพ้ ไทยได้เมืองกล่อ่องเมื่อวันเสาร์ เดือน ๔ ขึ้น ๒ ค่ำ ตั้งพักพลทหารและจัดการรับรวมสะสมเบียงอาหารอยู่ณที่นั้น เพื่อเตรียมจะเข้าตีเมืองทวยต่อไป ไทยหยุดอยู่ที่เมืองกล่อ่องประมาณ

ตอนที่ ๓ ค่ายนักการ เมื่อกรุงหั้พน่าตีเมืองกล้องได้นี้ กองทัพหลวงเด็ดไปถึงด่านวังปอ พระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้า ได้ทรงทราบว่ามีกองทัพมาตั้งรับขวางทางอยู่กลางทุ่งระหว่างทางที่จะไปจากเมืองกล้องไปยังเมืองทวยานนี้ ค่ายที่ตั้งปราภกภูวัตต์เป็นค่ายๆ รายกันไป แผ่นกว้างต้านนานาเต็มท้องทุ่ง และชักนักการติดต่อถึงกันหมด (ดูท่วงที่จะกล้ายอย่างสูญเสียการต้านทานและสนาม เพลลาที่บดเหนี่ยวซึ่งไว้ในการตั้งรับในสมัยนั้นบยั่นนี้) แต่หลังแนวค่ายนี้ เข้าไปหาปราภกภูวัตต์แล้วข้าศึกที่จะเป็นทำงกองหนุนให้ หรือแนวข่ายอย่างหนึ่งอย่างไรก็ไม่รู้ จึงทรงพระราชนำร่องหัวการศึกกำลังเป็นท่วงที่ด้อย ตั้งขอนเหตุว่าข้าศึกฝ่ายแพ้ไปติดๆ กันถึง ๒ ครั้งไม่ค่าวะเสียเงต้าต่อไป จึงมีพระราชคำรัสสั่งไปยั้งเมืองหั้พน่าให้เร่งรื้นข่าวกันตั้งค่ายนักการข้าศึกให้แตกไปในเวลาเดียวให้จังได้ ในการที่มีพระราชคำรัสสั่งมาเข้าเมือง น่าจะสันนิฐานว่าคงจะพระบาททานกำลังเพิ่มเติมมาให้ด้วย กำลังเพิ่มเติมนี้จะคลองเค้าว่าจะเป็นกองอะไร เนื่องว่าจะเป็นกองพระยาสีหราชเดโช ใช่ยัง เป็นข้าราชการกระดาษไหม แต่เมื่อแรกยกหั้พมาต้องชักไว้สมทบในกองหลวง เมื่อพระบาททานกำลังเพิ่มจึงให้มาสมทบในกอง เจ้าพระยามหาเสนา นอกจากนั้นบางที่จะเป็นกองลากเมืองเวียงจันท์ ซึ่งเจ้าอนท์ผู้เป็นบุตรพระเจ้าศรีบูรณสาร และเป็นน้องเจ้านทเสน พ่อครองเมืองเวียงจันท์ในครั้งนั้น และที่เป็น

VA

๘๕๓

๑๙๐๓๓

๑๔



พระเจ้าตากฯ ของสมเด็จเจ้าฟ้า กรมพระยาฯ รำบปรัมพักษ์ เป็น  
 นายทพ. ชั้นปีกภูว่าได้ โดยเสด็จงานพระราชนิพัทธ์ ด้วยในคราวนี้  
 กับกองญวนชั้น องเชียงสืบ ที่ภัยลังได้ เป็นพระเจ้าแผ่นดินประเทศ  
 ญวน ทรงนามว่า ยาลง เป็นคนราชวงศ์ญวนและบัดนี้ เป็นนายทพ.  
 ชั้นปีกภูว่าได้ ตามเสด็จในกองทพ. เมื่อกันนั้น ด้วย อิก ๒ กอง  
 ที่วันนี้เป็นแต่เตาอาโถดแท้ อาจจะไม่ถูกก่อได้ แต่ไม่มีหลักฐาน  
 อะไรที่ดีกว่านี้ เพราะจะนั้นจะต้องความสันนิฐานนี้เป็นหลัก  
 เมื่อแม่ทัพนำหัว ๓ ให้ทราบกระแสร์ พระราชนิพัทธ์ (และได้รับ  
 กำลังเพิ่มมาแล้ว) จึงยกอุกขากรณ์อย่างก่อต่อไปถึงค่ายบักกาลีศึก  
 ณ วันศุกร์ เดือน ๔ แรม ๔ ค่ำ ชั้นขั้นบพิทพารเข้าค่ายนั้น  
 พร้อมกัน กองบวงหวานของกองทพ. ที่เข้าติดค่ายนักการในครั้งนี้ขอ  
 ความในพระราชนิพัทธ์ไว้ว่า “ ท้าวพระยานายทพ. นายกองทพ.  
 หลาภกนสปท. แห่งค่ายไปหงหง ” ตามที่ขอความจดไว้ดัง  
 ที่กล่าวมาแล้ว และไม่จดไว้ในเมื่อถัดวันถึงการรวมทัพนั้น เช่นนั้น  
 เป็นของที่น่าคิดอยู่ว่า เพาะเหตุใด ผู้จดหมายเหตุจึงทำเข่นั้น  
 การที่จะอธิบายนิพนหายอนคิดเห็นว่าจะเป็นความประสงค์ของผู้ที่จด  
 หมายเหตุที่จะแสดงให้คนภายนอกฟังทราบว่าในการรบคราวนี้ แม่  
 ทพ. นายกองที่ดี ควบคุมกองทพ. ใน บังคับของตน ออกทำการเป็นการ  
 พร้อมเพรียงยิ่งกว่าการรบคราวเดิมๆ เพาะเหตุว่าได้มีกระแส  
 พระราชนิพัทธ์กำชับให้ตีข้าศึกให้แตกภายในวันเดียว จำเป็น

ต้องทำการอย่างเข้มงวดกว่าที่ได้กระทำมาแล้วที่ด่านวังปอ และเมืองกลิอ่องด้วยความตั้งใจที่จะให้การเป็นไปสมพระราชนโปรดศักดิ์ ตามทางที่คิดดังว่านี้ ถ้าย้อนไปตรวจรายการถึงเรื่องการติด่านวังปอจะพบเห็นข้อความเป็นพยานว่า เมื่อติด่านวังปอครั้งแรกปรากฏชื่อว่าพระเสนอที่เป็นผู้นำพล ตั้งครั้งที่ ๑ ปรากฏชื่อพระยาสามน้ำ อำเภอตีบูลที่ลังกับถูกอาวุธตายในที่รุน ที่เป็นเช่นนี้ทำให้เข้าใจว่า โดยธรรมดากลางต่ำข้าศึก ทหารไม่ได้ออกทำการตีพร้อม ๆ กัน เข้าใจว่าแม่ทัพจะส่งให้คนนั้นออกทำการบ้าง คนน้องออกทำการบ้าง ใครได้รับคำสั่งคนนั้นก็นำทหารในบังคับบัญชาของตนออกไปทำการ เมื่อต้องการให้ทหารมากจำนำนายทัพก็คงต้องออกมากหลายคนขึ้นตามส่วน เมื่อต่ำขึ้นก็มีการตีหัวในกองทัพน่าจะต้องออกทำการตีพร้อมกันทั้งหมด เพื่อรอดน ให้ข้าศึกแตกโดยเร็ว เพราะฉะนั้นสัปทันแม่ทัพนายกองจึงแดงลายไว้ทั้งห้องทุ่งด้วยออกมากหลายคนด้วยกัน หรือมีมากก็ออกหมด เข้าใจว่าการจะเป็นเช่นนี้ ไม่ใช่เปล่าว่าท้าพระยา นายทัพนายกองพึงจะมากันสัปทันกันขึ้นในคราวต่ำขึ้นก็การณ์จะวันเดียวนี้ จึงค้องจากไว้เป็นพิเศษนั่นหมายได้ การรับทราบผู้ชายไทยได้เคลื่อนที่เข้าไปหาค่ายพม่าโดยองอาจ แต่พม่าที่รักษาค่ายก็ต่อสู้เป็นสามารถ ต่างขึ้นให้ญี่ปุ่นอึบให้ตอบกันทั้ง ๒ ฝ่าย รวมกัน

อยู่ดังแต่เช้านเวลาเย็นทัพไทยจึงเข้าถึงค่ายข้าศึก เอาบาร์ได พาดบันทึกไปและทำลายประตูเข้าค่ายได้ทุกค่าย พม่าข้าศึกแตกหนีไปในเวลาค่ำวันเดียวกันนั้นทั้งหมด

การรบในครั้งนี้ได้กล่าวรายการมาแล้ว สรุสกัดว่าเป็นการรบทั้ง ๒ ฝ่ายได้กระทำการอย่างแข็งแรง และเป็นการใหญ่โตยิ่งกว่าการรบทุก ๆ คราวที่ได้มีตลอดการทัพครัวตั้งเมืองทวยนี้ เพราะฉะนั้นกรรมการบุทธิกิฟ้า ทหารนก จึงเลือกเอาการรบคราวนี้ เองมาเป็นกระหึ่มการจัดการแสดงภาพเพื่อให้ท่านทั้งหลายดู ภาพที่แสดงคงเรื่อง ตื้น ด้วย การ คาด ตระ เวน และอาณตีสัญญาของกอง ๓ หอก ๓ หอก (ตามวิธีที่ปรากฏในตำราพื้นบ้านสังเคราะห์ไทย) แล้วกองทัพไทยเคลื่อนที่เข้าไปทางข้าศึก มีการยิงปืนใหญ่น้อยต่อสู้กันตามสมควร เมื่อทัพไทยเข้าใกล้ค่ายแล้วก็นำค่ายพังค่ายเข้าไปกระทำการตลุบบอน จนพม่าแตกหนีไปแล้วจึงนับการแสดงภาพแต่ท่านนี้ ส่วนการต่อไปซึ่งได้แก่ ให้กองทัพไทย เดิน ผ่าน น้ำ พลับพลา และน้ำท่ารพม่าเป็นชัยศึก มีทหารไทยควบคุมตามกองทัพมาด้วยนั้น ความจริงไม่เกี่ยวกับเรื่องราวอย่างใด นอกจากที่จะให้ผู้ที่แต่งขึ้นเป็นตัวแสดงภาพได้เพื่อพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เพื่อกราบถวายมังคมพระนาทบุคคลและเป็นการอุทิศว่า จบการ เล่นบุทธิกิฟ้าสำหรับวันหนึ่งเท่านั้น

อนุสันธ์ของเรื่องการทัพเมืองทวยต่อไปนี้ เพื่อท่านผู้อ่าน  
จะประ深交ค์ทราบต่อไปจึงขอกล่าวไว้โดยย่อ ดังต่อไปนี้ :—

เมื่อกองทัพไทยได้ค่ายนิກาแล้วก็รับยกติดตามไปยังเมือง  
ทวยที่เดียว ถึงเมืองทวยในวันรุ่งขึ้นจากวันที่ค่ายนิกานั้นเอง  
ผ้ายแงงหุ่นแมงยี่แม่ทัพมาราบว่ากองทัพไทยบรรุกบุกบ้านมา ถึง  
เมืองทวยได้ก็ตกใจ ด้วยไม่ไว้ใจรายภูริในพื้นเมืองกลัวจะก่อ<sup>๔</sup>  
การกำเริบเข้ากันไทยจึงถอนทหารทั้งหมดมาเมืองทวยถอยหนี ออก จาก  
เมืองข้ามแม่น้ำไปปักอยู่คุณละฟาก ปล่อยเมืองฯ ไว้ไว้เฉย ๆ  
แต่ผ้ายแม่ทัพไทยกองน้ำ เมื่อไปถึงเมืองทวยเห็นไม่มีครรภ์<sup>๕</sup>  
อยู่เลยก็เปลกใจ เลยคิดว่าเกตกัวจะเป็นกลุ่มของข้าศึก จึง  
เลยไม่เข้าไปในเมืองทวยเหมือนกัน คงต้องค่ายรายล้อมเมืองทวย  
ไว้ ๓ ด้าน ปล่อยด้านทางแม่น้ำไว้ แงงหุ่นแมงยี่เห็นพวก  
ทวยกันไทยยังเข้ากันไม่ติดก็กลับมายาเยย์ทางกลับเข้ามาปิดเมือง  
ทวยไว้ตามเดิม เมื่อพระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าเสด็จไปถึง<sup>๖</sup>  
เมืองทวย ทรงพิจารณาภูมิประเทศและบ้านเมืองละเอียดแล้ว  
ทูลงพระราชนฤทธิ์ให้วยังหาควรเข้าต่อเมืองทวยในครั้งนี้ไม่ เพราะ  
กำังทหารมีมายังน้อย ถึงตีเมื่อไได้ในภายหลังจะรักษาไว้ได้โดยยาก  
และทั้งทหารไทยได้รับความเมรุ ในเรื่องภูมิประเทศและลู่ทาง กับทั้งทำ  
นองการต่อสู้ของพม่า และได้มีใช้ชนชาติคึกเป็นการบำรุงขัณ্঵<sup>๗</sup>  
ให้ไฟร์พลนี้ใช้กันในสมตามประ深交ค์ที่จะยกไปครั้งนั้นแล้ว และ

ที่จังกองทัพที่ยกไปครองนักห้า ได้เตรียมการที่จะบึดเมืองทวายมาอย่างเต็มที่ ๆ ควรจะเกรียนมานั่นไม่ เป็นอันไม่โปรดให้กองทัพเข้าตีเมืองทวายที่เดียว พวหนายทัพนายกองกรานบังคมหูลอยาจะเข้าตี ก็ดำเนินสำเร็จ เมื่อประทับพักพลาหารอยู่น่านเมืองทวายประมาณ ๑๕ วัน แล้วก็โปรดให้เลิกทัพกลับ กุ้งเทพ มหานคร ฟูม่าไม่กล้าติดตามรบกวนอย่างใด เสด็จกลับได้โดยสวัสดิภาพ ตลอด เป็นอันเสร็จการทัพคราวตีเมืองทวาย พ.ศ. ๒๓๓๐ แต่เท่านั้น

---